

CONSTITUTION DU CANTON DU VALAIS

VERFASSUNG DES KANTONS WALLIS

Propositions de modification

Abänderungsanträge

Présidente de la commission: Laetitia Massy

Rapporteur: Alain de Preux

A. Dispositions législatives traitant du Grand Conseil

<p>1. Article 40 (nouveau) <i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p>Le peuple valaisan est l'autorité suprême du canton. Le Grand Conseil assume les compétences qui lui sont déléguées par le peuple au travers de la Constitution et de la loi.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 40 (neu) <i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p>Das Walliser Volk ist die oberste und höchste Gewalt des Kantons. Der Grosse Rat nimmt die ihm vom Volk mittels Verfassung und Gesetz delegierten Kompetenzen wahr.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>2. Article 41 (nouveau), alinéa 1 <i>Proposition de Michael Graber</i></p> <p>¹ Le Grand Conseil se compose de 100 130 députés et de 100 130 suppléants, élus pour une durée de quatre ans.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 41 (neu), Absatz 1 <i>Vorschlag von Michael Graber</i></p> <p>¹ Der Grosse Rat setzt sich aus 100 130 Abgeordneten und 100 130 Suppleanten zusammen, die für eine Dauer von vier Jahren gewählt werden.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>3. Article 42 (nouveau, variante 1 et/ou 2 et /ou 3), alinéa 4</p> <p><i>Proposition du groupe CSPO, par Diego Clausen</i></p> <p>Les sièges sont répartis entre les arrondissements et sous-arrondissements selon la population suisse de résidence. 35 sièges sont garantis aux arrondissements de Brigue et Viège. Le Conseil d'Etat fixe la répartition exacte avant chaque élection, en tenant compte de la garantie de sièges accordée aux arrondissements de Brigue et Viège.</p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>Artikel 42 (neu, Variante 1 und/oder 2 und/oder 3), Absatz 4</p> <p><i>Vorschlag der CSPO-Fraktion, durch Diego Clausen</i></p> <p>4 Die Sitze werden entsprechend der schweizerischen Wohnbevölkerung unter die Wahlkreise und Unterwahlkreise verteilt. Den Wahlkreisen Brig und Visp werden 35 Sitze garantiert. Der Staatsrat legt die genaue Verteilung unter Berücksichtigung der Sitzgarantie für die Wahlkreise Brig und Visp vor jeder Wahl fest.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>4. Article 42 (nouveau, variante 1 et/ou 2 et/ou 3), alinéa 4</p> <p><i>Proposition du groupe CVPO, par Beat Rieder</i></p> <p>⁴ Les sièges sont répartis entre les arrondissements et sous-arrondissements selon la population suisse de résidence. 35 sièges sont garantis aux arrondissements de Brigue et Viège. Le Conseil d'Etat fixe la eette répartition exacte avant chaque élection, en tenant compte de la garantie de sièges accordée aux arrondissements de Brigue et Viège. élection.</p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>Artikel 42 (neu, Variante 1 und/oder 2 und/oder 3), Absatz 4</p> <p><i>Vorschlag der CVPO-Fraktion, durch Beat Rieder</i></p> <p>⁴ Die Sitze werden entsprechend der schweizerischen Wohnbevölkerung unter die Wahlkreise und Unterwahlkreise verteilt. Den Wahlkreisen Brig und Visp werden 35 Sitze garantiert. Der Staatsrat legt die genaue diese Verteilung unter Berücksichtigung der Sitzgarantie für die Wahlkreise Brig und Visp vor jeder Wahl fest.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>

5. Article 42 (nouveau, variante 2), alinéa 3

Proposition du groupe PDCB, par Xavier Fellay

- a) l'arrondissement de Goms-**Östlich Raron-Brig**, 7 divisé en trois sous-arrondissements correspondant au district de Goms, au demi-district de Östlich Raron et au district de Brig;
- b) l'arrondissement de Visp-**Westlich Raron-Leuk** divisé en trois sous-arrondissements correspondant au district de Visp, au demi-district de Westlich Raron et au district de Leuk;
- d) l'arrondissement de Sion-**Hérens-Conthey** divisé en trois sous-arrondissements correspondant aux districts de Sion, Hérens et Conthey;
- e) l'arrondissement de Martigny-**Entremont** divisé en deux sous-arrondissements correspondant aux districts de Martigny et Entremont;
- f) l'arrondissement de Saint-**Maurice-Monthey ey** divisé en deux sous-arrondissements correspondant aux districts de Saint-Maurice et Monthey.

Décision de la commission: refusé

Artikel 42 (neu, Variante 2), Absatz 3

Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Xavier Fellay

- a) den Wahlkreis Goms-**Östlich Raron-Brig**, 7 unterteilt in drei Unterwahlkreise, die dem Bezirk Goms, dem Halbbezirk Östlich Raron und dem Bezirk Brig entsprechen;
- b) den Wahlkreis Visp-**Westlich Raron-Leuk**, 7 unterteilt in drei Unterwahlkreise, die dem Bezirk Visp, dem Halbbezirk Westlich Raron und dem Bezirk Leuk entsprechen;
- c) **den Wahlkreis Sierre, der dem Bezirk Sierre entspricht;**
- e) ~~den Wahlkreis Sierre, der dem Bezirk Sierre entspricht;~~
- d) den Wahlkreis Sion-**Hérens-Conthey**, 7 unterteilt in drei Unterwahlkreise, die den Bezirken Sitten, Hérens und Conthey entsprechen;
- e) den Wahlkreis Martigny-**Entremont**, 7 unterteilt in zwei Unterwahlkreise, die den Bezirken Martigny und Entremont entsprechen;
- f) den Wahlkreis Saint-**Maurice-Monthey, ey**, unterteilt in zwei Unterwahlkreise, die den Bezirken Saint-Maurice und Monthey entsprechen.

Beschluss der Kommission: abgelehnt

<p>6. Article 42 (nouveau, variante 2), alinéa 3 <i>Proposition du groupe PDCC, par David Théoduloz</i></p> <p>³ Le Valais compte sept six arrondissements électoraux:</p> <p>d) l'arrondissement de Sion comprenant le district divisé en trois sous-arrondissements correspondant aux districts de Sion; Sion, Hérens et Conthey;</p> <p>g) l'arrondissement de Conthey en deux sous-arrondissements correspondant aux districts de Conthey et d'Hérens</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 42 (neu, Variante 2), Absatz 3 <i>Vorschlag der PDCC-Fraktion, durch David Théoduloz</i></p> <p>³ Das Wallis zählt sieben sechs Wahlkreise:</p> <p>d) den Wahlkreis Sion, der dem Bezirk Sitten entspricht; unterteilt in drei Unterwahlkreise, die den Bezirken Sitten, Hérens und Conthey entsprechen;</p> <p>f) den Wahlkreis Monthey, unterteilt in zwei Unterwahlkreise, die den Bezirken Saint-Maurice und Monthey entsprechen; entsprechen.</p> <p>g) den Wahlkreis Conthey, unterteilt in zwei Unterwahlkreise, die den Bezirken Conthey und Hérens entsprechen.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>7. Article 42 (nouveau, variante 2), alinéa 4 <i>Proposition du groupe AdG/LA, par Raymond Borgeat</i></p> <p>⁴ Les sièges sont répartis entre les arrondissements et sous-arrondissements selon la population résidente. suisse de résidence. Le Conseil d'Etat fixe cette répartition avant chaque élection.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 42 (neu, Variante 2), Absatz 4 <i>Vorschlag der AdG/LA-Fraktion, durch Raymond Borgeat</i></p> <p>⁴ Die Sitze werden entsprechend der schweizerischen Wohnbevölkerung unter die Wahlkreise und Unterwahlkreise verteilt. Der Staatsrat legt diese Verteilung vor jeder Wahl fest.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>8. Article 42 (nouveau, variante 2), alinéa 4 bis <i>Proposition du groupe CSPO, par Diego Clausen</i></p> <p>^{4bis} Dans chaque sous-arrondissement, la liste récoltant le plus grand nombre de voix se voit attribuer au moins un siège (condition majoritaire).</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 42 (neu, Variante 2), Absatz 4 bis <i>Vorschlag der CSPO-Fraktion, durch Diego Clausen</i></p> <p>^{4bis} In jedem Unterwahlkreis wird der Liste mit den meisten Stimmen mindestens ein Sitz zugeteilt (Majorzbedingung).</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>9. Article 42 (nouveau, variante 2), alinéa 4 bis <i>Proposition du groupe CVPO, par Beat Rieder</i></p> <p>^{4bis} Dans chaque sous-arrondissement, la liste récoltant le plus grand nombre de voix se voit attribuer au moins un siège (condition majoritaire).</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 42 (neu, Variante 2), Absatz 4 bis <i>Vorschlag der CVPO-Fraktion, durch Beat Rieder</i></p> <p>^{4bis} In jedem Unterwahlkreis wird der Liste mit den meisten Stimmen mindestens ein Sitz zugeteilt (Majorzbedingung).</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>10. Article 42 (nouveau) Variante 1 et 2 <i>Proposition du groupe AdG/LA, par Helena Mooser Theler</i></p> <p>Variante 1 et 2 comme en première lecture.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 42 (neu) Variante 1 und 2 <i>Vorschlag der AdG/LA-Fraktion, durch Helena Mooser Theler</i></p> <p>Variante 1 und 2 wie in der ersten Lesung</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>11. Article 42 (nouveau) variante 1 et 2 <i>Proposition du groupe PLR, par Christophe Claivaz</i></p> <p>Variante 1 et 2 comme en première lecture.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 42 (neu) Variante 1 und 2 <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Christophe Claivaz</i></p> <p>Variante 1 und 2 wie in der ersten Lesung</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>12. Article 42 (nouveau) variante 1 et 2 <i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p>Variante 1 et 2 comme en première lecture.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 42 (neu) Varianten 1 und 2 <i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p>Variante 1 und 2 wie in der ersten Lesung</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>13. Article 42 (nouveau) variante 3</p> <p><i>Proposition du groupe CVPO, par Beat Rieder</i></p> <p>Art. 42 (nouveau) mode d'élection</p> <p>1 Les membres du Grand Conseil sont élus directement par le peuple. 2 Les sièges sont répartis entre les districts et les demi-districts selon la population suisse de résidence. Chaque district ou demi-district a droit au moins à un siège. Le Conseil d'Etat fixe cette répartition avant chaque élection. 3. Les élections se font selon le système bi-proportionnel. 4 Dans une première phase, les listes de mandats complets sont réparties entre les districts et demi-districts actuels, chaque district ou demi-district ayant droit au moins à un mandat complet. 5 Dans une seconde phase, les mandats restants sont répartis dans chacun des arrondissements énoncés ci-après, selon les sièges cumulés revenants aux listes de groupes. Le mode d'application de ce principe est déterminé par la loi. 6 Pour la répartition des mandats restants, le Valais compte six arrondissements: a) l'arrondissement de Brigue comprenant les districts et demi-district de Conches, Rarogne oriental et Brigue; b) l'arrondissement de Viège comprenant les districts et demi-district de Viège, Rarogne occidental et Loèche; c) l'arrondissement de Sierre comprenant le district de Sierre; d) l'arrondissement de Sion comprenant les districts de Sion, Hérens et Conthey; e) l'arrondissement de Martigny comprenant les districts de Martigny et Entremont; f) l'arrondissement de Monthey comprenant les districts de Saint-Maurice et Monthey. 7 La loi règle les détails et fixe la date du scrutin.</p> <p>retiré</p>	<p>Artikel 42 (neu) Variante 3</p> <p><i>Vorschlag der CVPO-Fraktion, durch Beat Rieder</i></p> <p>Art. 42 (neu) Wahlmodus</p> <p>1 Die Mitglieder des Grossen Rates werden direkt vom Volke gewählt. 2 Die Sitze werden entsprechend der schweizerischen Wohnbevölkerung unter die Bezirke und Halbbezirke verteilt. Jeder Bezirk oder Halbbezirk hat Anspruch auf mindestens einen Sitz. Der Staatsrat legt diese Verteilung vor jeder Wahl fest. 3 Die Wahlen erfolgen nach dem zweistufigen Proportionalverfahren. 4 In der ersten Stufe werden in den heutigen Bezirken und Halbbezirken den Listen Vollmandate zugeteilt, wobei jeder Bezirk oder Halbbezirk Anspruch auf mindestens ein Vollmandat hat. 5 In der zweiten Stufe werden in jedem der nachstehend aufgezählten Wahlkreise nach den kumulierten Sitzansprüchen der Listengruppen die Restmandate verteilt. Die Anwendung dieses Grundsatzes wird durch das Gesetz geregelt. 6 Für die Verteilung der Restmandate zählt das Wallis sechs Wahlkreise: a) der Wahlkreis Brig mit den Bezirken und dem Halbbezirk Goms, Östlich Raron und Brig; b) der Wahlkreis Visp mit den Bezirken und dem Halbbezirk Visp, Westlich Raron und Leuk; c) der Wahlkreis Siders mit dem Bezirk Siders; d) der Wahlkreis Sitten mit den Bezirken Sitten, Ering und Gundis; e) der Wahlkreis Martinach mit den Bezirken Martinach und Entremont; f) der Wahlkreis Monthey mit den Bezirken Saint-Maurice und Monthey; 7 Das Gesetz regelt die Einzelheiten und bestimmt das Datum des Urnengangs.</p> <p>zurückgezogen</p>
--	--

<p>14. Article 42 (nouveau, variante 2) <i>Proposition du groupe CSPO, par Diego Clausen</i></p> <p>(Variante 3)</p> <p>Art. 42 (nouveau) Mode d'élection</p> <p>1 Les membres du Grand Conseil sont élus directement par le peuple.</p> <p>2 Les sièges sont répartis entre les districts et les demi-districts selon la population suisse de résidence. Chaque district ou demi-district a droit à au moins un siège. Le Conseil d'Etat fixe cette répartition avant chaque élection.</p> <p>3 Les élections s'opèrent selon le système bi-proportionnel.</p> <p>4 Dans une première phase, les mandats assurés sont attribués aux listes dans les districts et demi-districts actuels, chaque district ou demi-district ayant droit à au moins un mandat assuré.</p> <p>5 Dans une deuxième phase, les mandats restants sont répartis dans chacun des arrondissements énoncés ci-après, selon les sièges cumulés revenant aux groupes de listes. Le mode d'application de ce principe est déterminé par la loi.</p> <p>6 Pour la répartition des mandats restants, le Valais compte six arrondissements:</p> <p>a) l'arrondissement de Brigue comprenant les districts et demi-district de Conche, Rarogne oriental et Brigue;</p> <p>b) l'arrondissement de Viège comprenant les districts et demi-district de Viège, Rarogne occidental et Loèche;</p> <p>c) l'arrondissement de Sierre comprenant le district de Sierre;</p> <p>d) l'arrondissement de Sion comprenant les districts de Sion, Hérens et Conthey;</p> <p>e) l'arrondissement de Martigny comprenant les districts de Martigny et Entremont;</p> <p>f) l'arrondissement de Monthey comprenant les districts de Saint-Maurice et Monthey.</p> <p>7 La loi règle les détails et fixe la date du scrutin.</p> <p>retiré</p>	<p>Artikel 42 (neu, Variante 2) <i>Vorschlag der CSPO-Fraktion, durch Diego Clausen</i></p> <p>(Variante 3)</p> <p>Art. 42 (neu) Wahlmodus</p> <p>1 Die Mitglieder des Grossen Rates werden direkt vom Volke gewählt.</p> <p>2 Die Sitze werden entsprechend der schweizerischen Wohnbevölkerung unter die Bezirke und Halbbezirke verteilt. Jeder Bezirk oder Halbbezirk hat Anspruch auf mindestens einen Sitz. Der Staatsrat legt diese Verteilung vor jeder Wahl fest.</p> <p>3 Die Wahlen erfolgen nach dem zweistufigen Proportionalverfahren.</p> <p>4 In der ersten Stufe werden in den heutigen Bezirken und Halbbezirken den Listen Vollmandate zugeteilt, wobei jeder Bezirk oder Halbbezirk Anspruch auf mindestens ein Vollmandat hat.</p> <p>5 In der zweiten Stufe werden in jedem der nachstehend aufgezählten Wahlkreise nach den kumulierten Sitzansprüchen der Listengruppen die Restmandate verteilt. Die Anwendung dieses Grundsatzes wird durch das Gesetz geregelt.</p> <p>6 Für die Verteilung der Restmandate zählt das Wallis sechs Wahlkreise:</p> <p>a) der Wahlkreis Brig mit den Bezirken und dem Halbbezirk Goms, Östlich Raron und Brig;</p> <p>b) der Wahlkreis Visp mit den Bezirken und dem Halbbezirk Visp, Westlich Raron und Leuk;</p> <p>c) der Wahlkreis Siders mit dem Bezirk Siders;</p> <p>d) der Wahlkreis Sitten mit den Bezirken Sitten, Ering und Gundis;</p> <p>e) der Wahlkreis Martinach mit den Bezirken Martinach und Entremont;</p> <p>f) der Wahlkreis Monthey mit den Bezirken Saint-Maurice und Monthey.</p> <p>7 Das Gesetz regelt die Einzelheiten und bestimmt das Datum des Urnengangs.</p> <p>zurückgezogen</p>
--	--

<p>15. Article 42 (nouveau) variante 1</p> <p><i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p>(Variante 1)</p> <p>1 Les membres du Grand Conseil sont élus directement par le peuple. 2 L'élection se fait par arrondissement électoral, d'après le système de la représentation proportionnelle. 3 Le Valais compte six arrondissements électoraux: a) l'arrondissement de Brigue comprenant le district de Conches, le demi-district de Rarogne oriental et le district de Brigue; b) l'arrondissement de Viège comprenant le district de Viège, le demi-district de Rarogne occidental et le district de Loèche; c) l'arrondissement de Sierre comprenant le district de Sierre; d) l'arrondissement de Sion comprenant les districts de Sion, Hérens et Conthey; e) l'arrondissement de Martigny comprenant les districts de Martigny et Entremont; f) l'arrondissement de Monthey comprenant les districts de Saint-Maurice et Monthey. 4 Les sièges sont répartis entre les arrondissements électoraux selon la population suisse de résidence. Le Conseil d'Etat fixe cette répartition avant chaque élection 5 La loi règle les détails et fixe la date du scrutin.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>Artikel 42 (neu) Variante 1</p> <p><i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p>(Variante 1)</p> <p>1 Die Mitglieder des Grossen Rates werden direkt vom Volke gewählt. 2 Die Wahl findet pro Wahlkreis nach dem Proportional-Wahlverfahren statt. 3 Das Wallis zählt sechs Wahlkreise: a) den Wahlkreis Brig mit dem Bezirk Goms, dem Halbbezirk Östlich Raron und dem Bezirk Brig; b) den Wahlkreis Visp mit dem Bezirk Visp, dem Halbbezirk Westlich Raron und dem Bezirk Leuk; c) den Wahlkreis Siders mit dem Bezirk Siders; d) den Wahlkreis Sitten mit den Bezirken Sitten, Ering und Gundis; e) den Wahlkreis Martinach mit den Bezirken Martinach und Entremont; f) den Wahlkreis Monthey mit den Bezirken Saint-Maurice und Monthey. 4 Die Sitze werden entsprechend der schweizerischen Wohnbevölkerung unter die Wahlkreise verteilt. Der Staatsrat legt diese Verteilung vor jeder Wahl fest. 5 Das Gesetz regelt die Einzelheiten und legt das Datum des Urnengangs fest.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
--	--

<p>16. Article 45 (nouveau), alinéa 1 <i>Proposition de Michael Graber</i></p> <p>¹ Le droit Les droits d'initiative, de déposer des interventions parlementaires telles que définies dans la loi appartient motion, de postulat, d'interpellation, de résolution et de question écrite appartiennent à chaque membre du Grand Conseil.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 45 (neu), Absatz 1 <i>Vorschlag von Michael Graber</i></p> <p>¹ Jedem Mitglied des Grossen Rates steht das Recht auf Einreichung der im Gesetz umschriebenen parlamentarischen Vorstösse einer Initiative, einer Motion, eines Postulates, einer Interpellation, einer Resolution und einer schriftlichen Anfrage zu.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>17. Article 46bis (nouveau) <i>Proposition de Michael Graber</i></p> <p>46bis (nouveau) - Service parlementaire</p> <p>Décision de la commission: acceptée</p>	<p>Artikel 46bis (neu) <i>Vorschlag von Michael Graber</i></p> <p>46bis (neu) - Parlamentsdienst</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>B. Dispositions législatives traitant du Conseil d'Etat</p>	
<p>18. Article 53 (nouveau), alinéa 1 <i>Proposition du groupe AdG/LA, par Helena Mooser Theler</i></p> <p>¹ Le Conseil d'Etat se compose de cinq sept membres élus pour une durée de quatre ans. Les membres du Conseil d'Etat entrent en fonction le 1er janvier de l'année qui suit leur élection.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>Artikel 53 (neu), Absatz 1 <i>Vorschlag der AdG/LA-Fraktion, durch Helena Mooser Theler</i></p> <p>¹ Der Staatsrat besteht aus fünf sieben Mitgliedern, die für eine Dauer von vier Jahren gewählt werden. Die Mitglieder des Staatsrates treten ihr Amt am 1. Januar des Jahres an, das auf ihre Wahl folgt.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>19. Article 53 (nouveau), alinéa 1 <i>Proposition du groupe UDC, par Charles Clerc</i></p> <p>¹ Le Conseil d'Etat se compose de cinq sept membres élus pour une durée de quatre ans. Les membres du Conseil d'Etat entrent en fonction le 1er janvier de l'année qui suit leur élection.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>Artikel 53 (neu), Absatz 1 <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Charles Clerc</i></p> <p>¹ Der Staatsrat besteht aus fünf sieben Mitgliedern, die für eine Dauer von vier Jahren gewählt werden. Die Mitglieder des Staatsrates treten ihr Amt am 1. Januar des Jahres an, das auf ihre Wahl folgt.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>20. Article 53 (nouveau), alinéa 1 <i>Proposition du groupe PLR, par Christophe Claivaz</i></p> <p>¹ Le Conseil d'Etat se compose de cinq sept membres élus pour une durée de quatre ans. Les membres du Conseil d'Etat entrent en fonction le 1er janvier de l'année qui suit leur élection.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>Artikel 53 (neu), Absatz 1 <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Christophe Claivaz</i></p> <p>¹ Der Staatsrat besteht aus fünf sieben Mitgliedern, die für eine Dauer von vier Jahren gewählt werden. Die Mitglieder des Staatsrates treten ihr Amt am 1. Januar des Jahres an, das auf ihre Wahl folgt.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>21. Article 53 (nouveau), alinéa 1 <i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p>¹ Le Conseil d'Etat se compose de cinq sept membres élus pour une durée de quatre ans. Les membres du Conseil d'Etat entrent en fonction le 1er janvier de l'année qui suit leur élection.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>Artikel 53 (neu), Absatz 1 <i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p>¹ Der Staatsrat besteht aus fünf sieben Mitgliedern, die für eine Dauer von vier Jahren gewählt werden. Die Mitglieder des Staatsrates treten ihr Amt am 1. Januar des Jahres an, das auf ihre Wahl folgt.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>22. Article 53bis (nouveau), alinéa 1 <i>Proposition du groupe UDC, par Charles Clerc</i></p> <p>¹ Les membres du Conseil d'Etat sont élus par le peuple, selon le système proportionnel. deux tours. L'élection a lieu en même temps que celle des membres du Grand Conseil.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>Artikel 53bis (neu), Absatz 1 <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Charles Clerc</i></p> <p>¹ Die Mitglieder des Staatsrates werden nach dem Proporzsystem Mehrheitssystem in zwei Wahlgängen vom Volke gewählt. Die Wahl findet gleichzeitig wie jene der Mitglieder des Grossen Rates statt.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>23. Article 53bis (nouveau), alinéa 1 <i>Proposition du groupe PLR, par Christophe Claivaz</i></p> <p>¹ Les membres du Conseil d'Etat sont élus par le peuple, selon le système proportionnel. deux tours. L'élection a lieu en même temps que celle des membres du Grand Conseil.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>Artikel 53bis (neu), Absatz 1 <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Christophe Claivaz</i></p> <p>¹ Die Mitglieder des Staatsrates werden nach dem Proporzsystem Mehrheitssystem in zwei Wahlgängen vom Volke gewählt. Die Wahl findet gleichzeitig wie jene der Mitglieder des Grossen Rates statt.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>24. Article 53bis (nouveau), alinéa 1 <i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p>¹ Les membres du Conseil d'Etat sont élus par le peuple, selon le système proportionnel. deux tours. L'élection a lieu en même temps que celle des membres du Grand Conseil.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>Artikel 53bis (neu), Absatz 1 <i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p>¹ Die Mitglieder des Staatsrates werden nach dem Proporzsystem Mehrheitssystem in zwei Wahlgängen vom Volke gewählt. Die Wahl findet gleichzeitig wie jene der Mitglieder des Grossen Rates statt.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>25. Article 53bis (nouveau), alinéa 2</p> <p><i>Proposition du groupe PLR, par Christophe Claivaz</i></p> <p>² Un Deux d'entre eux est choisi sont choisis parmi les électeurs des districts de Goms, Brig, Visp, Raron, Leuk, un parmi les électeurs des districts de Conches, Brigue, Viège, Rarogne Sierre, Sion, Hérens, Conthey et un parmi les électeurs des districts de Martigny, Entremont, Saint-Maurice et Loèche. Monthey.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 53bis (neu), Absatz 2</p> <p><i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Christophe Claivaz</i></p> <p>² Einer Zwei von ihnen wird werden aus den Wählern der Bezirke Goms, Brig, Visp, Raron, Leuk ernannt, einer aus den Wählern der Bezirke Sierre, Sion, Hérens, Conthey und Leuk ernannt. einer aus den Wählern der Bezirke Martigny, Entremont, Saint-Maurice und Monthey.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>26. Article 53bis (nouveau), alinéa 2</p> <p><i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p>² Au moins un Deux d'entre eux est choisi sont choisis parmi les électeurs germanophones des districts de Goms, Brig, Visp, Raron, Leuk, un parmi les électeurs des districts de Conches, Brigue, Viège, Rarogne ou Loèche. Sierre, Sion, Hérens, Conthey et un parmi les électeurs des districts de Martigny, Entremont, Saint-Maurice et Monthey.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 53bis (neu), Absatz 2</p> <p><i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p>² Mindestens einer Zwei von ihnen wird werden aus den deutschsprachigen Wählern der Bezirke Goms, Brig, Visp, Raron oder Leuk ernannt. ernannt, einer aus den Wählern der Bezirke Sierre, Sion, Hérens, Conthey und einer aus den Wählern der Bezirke Martigny, Entremont, Saint-Maurice und Monthey.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>27. Article 53bis (nouveau), alinéa 2</p> <p><i>Proposition du groupe UDC, par Charles Clerc</i></p> <p>² Un Deux d'entre eux est choisi sont choisis parmi les électeurs des districts de Goms, Brig, Visp, Raron, Leuk, un parmi les électeurs des districts de Sierre, Sion, Hérens, Conthey et un parmi les électeurs des districts de Martigny, Entremont, Saint-Maurice et Monthey.</p> <p>Décision de la commission:</p> <p>a) refusée pour 7 Conseillers d'Etat</p> <p>b) acceptée pour 5 Conseiller d'Etat</p>	<p>Artikel 53bis (neu), Absatz 2</p> <p><i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Charles Clerc</i></p> <p>² Einer Zwei von ihnen wird werden aus den Wählern der Bezirke Goms, Brig, Visp, Raron, Leuk ernannt, einer aus den Wählern der Bezirke Sierre, Sion, Hérens, Conthey und einer aus den Wählern der Bezirke Martigny, Entremont, Saint-Maurice und Monthey.</p> <p>Beschluss der Kommission:</p> <p>a) abgelehnt für 7 Staatsräte</p> <p>b) angenommen für 5 Staatsräte</p>
<p>28. Article 53bis (nouveau), alinéa 2</p> <p><i>Proposition de Charles Clerc</i></p> <p>² Deux d'entre eux sont choisis parmi les électeurs des districts de Goms, Brig, Visp, Raron, Leuk, un parmi les électeurs des districts de Sierre, Sion, Hérens, Conthey, et un parmi les électeurs des districts de Martigny, Entremont, Saint-Maurice, Monthey Saint-Maurice et un parmi les électeurs du Chablais. Monthey.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 53bis (neu), Absatz 2</p> <p><i>Vorschlag von Charles Clerc</i></p> <p>² Zwei von ihnen werden aus den Wählern der Bezirke Goms, Brig, Visp, Raron, Leuk ernannt, einer aus den Wählern der Bezirke Sierre, Sion, Hérens, Conthey, und einer aus den Wählern der Bezirke Martigny, Entremont, Saint-Maurice, Monthey, aurice und einer aus den Wählern des Chablais. Monthey.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>29. Article 53bis (nouveau) alinéa 2 <i>Proposition du groupe AdG/LA, par Helena Mooser Theler</i></p> <p>² Deux d'entre eux sont choisis parmi les électeurs des districts de Goms, Brig, Visp, Raron, Leuk, un parmi les électeurs des districts de Sierre, Sion, Hérens, Conthey et un parmi les électeurs des districts de Martigny, Entremont, Saint-Maurice et Monthey.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>Artikel 53bis (neu) Absatz 2 <i>Vorschlag der AdG/LA-Fraktion, durch Helena Mooser Theler</i></p> <p>² Zwei von ihnen werden aus den Wählern der Bezirke Goms, Brig, Visp, Raron, Leuk ernannt, einer aus den Wählern der Bezirke Sierre, Sion, Hérens, Conthey und einer aus den Wählern der Bezirke Martigny, Entremont, Saint-Maurice und Monthey.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>30. Article 55 <i>Proposition du groupe UDC, par Charles Clerc</i></p> <p>^{4bis} 35 députés au Grand Conseil peuvent, dans un délai de 30 jours, faire opposition à une ordonnance ou une modification d'ordonnance décidée par le Conseil d'Etat. Lorsqu'une telle opposition est confirmée par la majorité des députés présents au Grand Conseil, le projet est renvoyé au Conseil d'Etat. Le règlement du Grand Conseil fixe les détails de la procédure.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 55 <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Charles Clerc</i></p> <p>^{4bis} 35 Abgeordnete des Grossen Rates können innerhalb von 30 Tagen gegen eine vom Staatsrat beschlossene Verordnung oder Verordnungsänderung Einsprache erheben. Wird die Einsprache durch die Mehrheit der anwesenden Abgeordneten im Grossen Rat bestätigt, geht der Entwurf zurück an den Staatsrat. Das Reglement des Grossen Rates legt die Einzelheiten des Verfahrens fest.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>31. Article 58 (nouveau), alinéa 2 <i>Proposition de Michael Graber</i></p> <p>² Il peut conclure des contrats et passer d'autres conventions.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 58 (neu), Absatz 2 <i>Vorschlag von Michael Graber</i></p> <p>² Er kann Verträge abschliessen und andere Vereinbarungen treffen. abschliessen.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

C. Autres dispositions législatives	
<p>32. Article 38 (nouveau), alinéa 2 <i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p>Les 13 districts sont les suivants: Conches, Brigue, Viège, Rarogne (Rarogne oriental et Rarogne occidental), Loèche, Sierre, Sion, Hérens, Conthey, Martigny, Entremont, Saint-Maurice et Monthey.</p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>Artikel 38 (neu), Absatz 2 <i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p>Der Kanton besteht aus den folgenden 13 Bezirken: Goms, Brig, Visp, Raron (Östlich Raron und Westlich Raron), Leuk, Siders, Sitten, Ering, Gundis, Martinach, Entremont, Saint- Maurice und Monthey.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>33. Article 38 (nouveau), alinéa 2 <i>Proposition du groupe PLR, par Christophe Claivaz</i></p> <p>² Les 13 districts sont les suivants: Conches, Brigue, Viège, Rarogne, (Rarogne oriental Goms, Brig, Visp, Raron (Östlich Raron et Rarogne occidental), Loèche, Westlich Raron), Leuk, Sierre, Sion, Hérens, Conthey, Martigny, Entremont, Saint-Maurice et Monthey.</p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>Artikel 38 (neu), Absatz 2 <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Christophe Claivaz</i></p> <p>² Der Kanton besteht aus den folgenden 13 Bezirken: Goms, Brig, Visp, Raron (Östlich Raron und Westlich Raron), Leuk, Siders, Sitten, Ering, Gundis, Martinach, Sierre, Sion, Hérens, Conthey, Martigny, Entremont, Saint-Maurice und Monthey.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>34. Article 42 (nouveau, variante 2), alinéa 3 <i>Proposition du groupe PLR, par Christophe Claivaz</i></p> <p>a) l'arrondissement de Brigue, 7 divisé en trois sous-arrondissements correspondant au district de Conches, Goms, au demi-district de Rarogne oriental Östlich Raron et au district de Brigue; Brig;</p> <p>b) l'arrondissement de Viège Visp divisé en trois sous-arrondissements correspondant au district de Viège, Visp, au demi-district de Rarogne occidental Westlich Raron et au district de Loèche; Leuk;</p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>Artikel 42 (neu, variante 2), Absatz 3 <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Christophe Claivaz</i></p> <p>c) den Wahlkreis Siders Sierre, der dem Bezirk Siders Sierre entspricht;</p> <p>d) den Wahlkreis Sitten Sion, unterteilt in drei Unterwahlkreise, die den Bezirken Sitten, Ering Hérens und Gundis Conthey entsprechen;</p> <p>e) den Wahlkreis Martinach Martigny, unterteilt in zwei Unterwahlkreise, die den Bezirken Martinach Martigny und Entremont entsprechen;</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>

<p>35. Article 39ter (nouveau), alinéa 2 <i>Proposition du groupe AdG/LA, par Doris Schmidhalter-Näfen</i></p> <p>² Aucun Un seul membre du Conseil d'Etat ne peut siéger aux chambres fédérales.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel 39ter (neu), Absatz 2 <i>Vorschlag der AdG/LA-Fraktion, durch Doris Schmidhalter-Näfen</i></p> <p>² Kein Nur ein einziges Mitglied des Staatsrates darf in den Eidgenössischen Räten Einsitz nehmen.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>36. Article 110bis (nouveau) <i>Proposition du groupe PLR, par Christophe Claivaz</i></p> <p>Dans les 5 ans suivant l'acceptation par le peuple de la présente réforme, une commune limitrophe d'un district peut demander son rattachement au district voisin. Le Conseil d'Etat en fixe les modalités.</p> <p>retiré</p>	<p>Artikel 110bis (neu) <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Christophe Claivaz</i></p> <p>Innert fünf Jahren nach Annahme der vorliegenden Reform durch das Volk kann eine Grenzgemeinde eines Bezirks verlangen, an den Nachbarbezirk angegliedert zu werden. Der Staatsrat legt die Modalitäten fest.</p> <p>zurückgezogen</p>
<p>37. Article 110bis Changement d'appartenance d'une commune limitrophe à un district (nouveau) <i>Proposition du groupe PLR, par Yves Fournier</i></p> <p>Durant les cinq ans suivant l'acceptation de la présente modification, une commune limitrophe d'un district peut demander son rattachement au district voisin après acceptation par la majorité de ses citoyens. Le Conseil d'Etat en fixe les modalités.</p> <p>retiré</p>	<p>Artikel 110bis Bezirksänderung einer Grenzgemeinde (neu) <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Yves Fournier</i></p> <p>Während der fünf Jahre nach Annahme der vorliegenden Änderung kann eine Grenzgemeinde nach Annahme durch die Mehrheit ihrer Bürger ihre Angliederung an den Nachbarbezirk verlangen. Der Staatsrat legt die Modalitäten fest.</p> <p>zurückgezogen</p>

D. Nombre de questions à soumettre en votation populaire

<p>38. Article II, alinéa 1 <i>Proposition du groupe PLR, par Christophe Claivaz</i></p> <p>¹ La présente réforme est soumise au vote du peuple. Elle fait l'objet d'une question unique e trois questions distinctes, la première portant sur les articles 41 et 42 nouveaux et sur l'abrogation de l'article 84, la deuxième portant sur les articles 53 et 53bis et la troisième sur l'ensemble du texte. des autres articles modifiés. Chacune des trois questions porte également sur l'article 110 relatif à l'ordre et à la numérotation des articles.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel II, Absatz 1 <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Christophe Claivaz</i></p> <p>¹ Die vorliegende Reform wird dem Volke zur Abstimmung unterbreitet. Sie wird in einer einzigen drei gesonderten Fragen vorgelegt: Die erste Frage betrifft die neuen Artikel 41 und 42 sowie die Aufhebung von Artikel 84; die zweite Frage betrifft die Artikel 53 und 53bis; die dritte Frage über den ganzen Text vorgelegt. bezieht sich auf die Gesamtheit der weiteren geänderten Artikel. Jede der drei Fragen wird sich ebenfalls auf Artikel 110 betreffend die Reihenfolge und die Nummerierung der Verfassungsartikel beziehen.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>39. Article II, alinéa 1 <i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p>¹ La présente réforme est soumise au vote du peuple. Elle fait l'objet de quatre trois questions distinctes, la première portant sur les articles 41 et 42 nouveaux et sur l'abrogation de l'article 84, la deuxième portant sur l'article 53, la troisième concernant l'article les articles 53 et 53bis et la quatrième se référant à troisième sur l'ensemble des autres articles modifiés. Chacune des quatre trois questions porte également sur l'article 110 relatif à l'ordre et à la numérotation des articles.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>Artikel II, Absatz 1 <i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p>¹ Die vorliegende Reform wird dem Volke zur Abstimmung unterbreitet. Sie wird in vier drei gesonderten Fragen vorgelegt: Die erste Frage betrifft die neuen Artikel 41 und 42 sowie die Aufhebung von Artikel 84; die zweite Frage betrifft den Artikel 53; die dritte Frage betrifft den Artikel Artikel 53 und 53bis; die vierte dritte Frage bezieht sich auf die Gesamtheit der weiteren geänderten Artikel. Jede der vier drei Fragen wird sich ebenfalls auf Artikel 110 betreffend die Reihenfolge und die Nummerierung der Verfassungsartikel beziehen.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>